

Walking in His Steps: 跟着他的脚步走

Part 1: Come and See 第一部分 来, 看

John 1:29-42 "The next day John saw Jesus coming toward him and said, "Look, the Lamb of God, who takes away the sin of the world! 30 This is the one I meant when I said, 'A man who comes after me has surpassed me because he was before me.' 31 I myself did not know him, but the reason I came baptizing with water was that he might be revealed to Israel." 32 Then John gave this testimony: "I saw the Spirit come down from heaven as a dove and remain on him. 33 I would not have known him, except that the one who sent me to baptize with water told me, 'The man on whom you see the Spirit come down and remain is he who will baptize with the Holy Spirit.' 34 I have seen and I testify that this is the Son of God." 35 The next day John was there again with two of his disciples. 36 When he saw Jesus passing by, he said, "Look, the Lamb of God!" 37 When the two disciples heard him say this, they followed Jesus. 38 Turning around, Jesus saw them following and asked, "What do you want?" They said, "Rabbi" (which means Teacher), "where are you staying?" 39 "Come," he replied, "and you will see." So they went and saw where he was staying, and spent that day with him. It was about the tenth hour. 40 Andrew, Simon Peter's brother, was one of the two who heard what John had said and who had followed Jesus. 41 The first thing Andrew did was to find his brother Simon and tell him, "We have found the Messiah" (that is, the Christ). 42 And he brought him to Jesus. Jesus looked at him and said, "You are Simon son of John. You will be called Cephas" (which, when translated, is Peter)."

约翰福音 1: 29-42 次日, 约翰看见耶稣来到他那里, 就说, 看哪, 神的羔羊, 除去 (或作背负) 世人罪孽的。 **30** 这就是我曾说, 有一位在我以后来, 反成了在我以前的。因他本来在我以前。 **31** 我先前不认识他, 如今我来用水施洗, 为要叫他显明给以色列人。 **32** 约翰又作见证说, 我曾看见圣灵, 仿佛鸽子从天降下, 住在他的身上。 **33** 我先前不认识他。只是那差我来用水施洗的, 对我说, 你看见圣灵降下来, 住在谁的身上, 谁就是用圣灵施洗的。 **34** 我看见了, 就证明这是神的儿子。 **35** 再次日, 约翰同两个门徒站在那里。 **36** 他见耶稣行走, 就说, 看哪, 这是神的羔羊。 **37** 两个门徒听见他的话, 就跟从了耶稣。 **38** 耶稣转过身来, 看见他们跟着, 就问他们说, 你们要什么? 他们说, 拉比, 在哪里住? (拉比翻出来, 就是夫子) **39** 耶稣说, 你们来看。他们就去看他在哪里住, 这一天便与他同住, 那时约有申正了。 **40** 听见约翰的话, 跟从耶稣的那两个人, 一个是西门彼得的兄弟安得烈。 **41** 他先找着自己的哥哥西门, 对他说, 我们遇见弥赛亚了, (弥赛亚翻出来, 就是基督) **42** 于是领他去见耶稣。耶稣看着他说, 你是约翰的儿子西门, (约翰马太十六章十七节称约拿) 你要称为矶法。(矶法翻出来, 就是彼得)

1. The First Encounter (vs.38) 相遇
(Eph. 1:4-5, I John 5:3-4), (以弗所书 1:4-5, 约翰一书 5: 3-4)
2. The Invitation (vs. 39) 邀请
Two purposes: 两层含义
 - a. Come 来
 - b. See 看 (Ps 34:8 诗篇 34: 8)
3. The Response (vs. 40-42) 回应
(Eph. 2:10, 以弗所书 2: 10)